



Workshop Held to Discuss the Future of Hakuba

On July 30, a workshop was held to discuss the future of Hakuba Village. The village is currently in the process of formulating its "Sixth Comprehensive Plan and Strategy," which will set the basic policy for community development over the next 10 years. Approximately 60 participants gathered on the day of the workshop, engaging in discussions on a variety of important topics.

Discover Alps Pay:

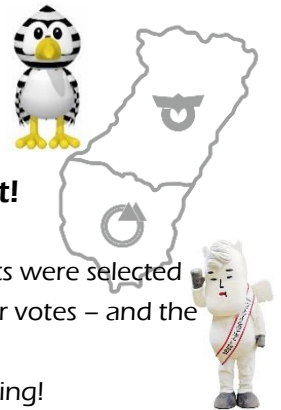
A New Way to Experience Hakuba & Otari Coming This November!

Shop, Save and Support the Local Community – Just by Using it!

"Alps Pay" Chosen as the Name for New Local Currency

We received over 300 name ideas from 133 applicants. From those, 12 finalists were selected during the first round of screening. In the second round, 240 people cast their votes – and the name "Alps Pay" received the most support and was officially chosen.

A big thank you to everyone who submitted ideas and participated in the voting!



アルプスPay
HAKUBA - OTARI

■ What Is the Regional Currency "Alps Pay"?

Alps Pay is a digital currency that can be used at partner stores in Hakuba Village and Otari Village. Users simply charge the currency to a smartphone app using cash, then use the app to make a payment. When paying with Alps Pay, users receive 1% of the payment amount back in points – helping them save money compared to using cash. Points can also be earned by participating in local events or volunteer. Accumulated points can be used just like cash at partner stores, at a rate of 1 point = 1 yen.



Become a Local Partner!

Business in Hakuba or Otari are invited to join our local currency program to support the local economy and promote cashless payments. We will use the currency in upcoming grants, premium vouchers and campaigns.

Info Sessions for Merchants

- Sep 17 (Wed) 15:00-16:30/19:00-20:30 – Hakuba Village Office, 2F Room 201
- Sep 18(Thu) 13:30-15:00 – Otari Village Office, 2F Room 201

More Ways to Recycle Small Home Appliances

Hakuba Village has recently signed an agreement with ReNet Japan Recycle Co., making it easier for residents to dispose of small home appliances. (e.g., PCs, mobiles, phones, hairdryer, rice cooker) by home.



How to use the service:

- (1) Apply from the website of ReNet Japan Recycle Co.
- (2) Pack collected items into cardboard boxes.
- (3) The delivery company will pick up your items at your requested date and time.

For more details and to apply,
please contact
ReNet Japan Recycle Co.
<http://www.renet.jp>
☎ 0570-085-800 (10:00-17:00)



SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

For inquiries: Resident Division TEL 0261-85-0715

Kerosene Expense Subsidy Application Deadline: August 29



The Hakuba Village continues to feel the effects of rising prices across various sectors. In particular, the increase in kerosene and other commodity prices has placed a significant financial burden on local households.

To help ease this burden, the village is offering a Kerosene Expense Subsidy to eligible residents.

■ Application Deadline **August 29, 2025 (Friday)**

Applications submitted after the deadline will not be accepted.

■ Subsidy Amount

10,000 yen per household

*In principle, the amount will be transferred to the bank account in the name of the head household.

■ Eligibility

The applicant must :

- Be registered in Hakuba village's Basic Resident Register as of June 1, 2025
- Be the head of the household and currently residing in the village at the time of application.

Please ensure that you complete the necessary procedures by the deadline.

■ Collection of Confidential Documents

— For environment conservation and promoting of the use of recycled waste, we collect confidential documents for free.

Date October 7 (Tuesday) 10:00-12:00

Place A parking at Hakuba Village Office (North Side)

How to pack

- (1) Pack documents in a cardboard box
- (2) Seal with paper tape vertically
No Plastic tape, Duct tape to prevent shattering
- *The documents tied with string are not accepted.
It has to be in the box.
- *Magazines, paper containers and wrappings etc.
other than confidential documents are not accepted.
- *We are not responsible for any leaking confidential information by shattering.

Note

<<Non-acceptable papers>>

Thermal Paper, Fax Paper, Receipt, Sealed postcard, Photo, Adhesive Sheet, Carbon paper, non-carbon paper, Converted paper etc.

- You don't have to get rid of clip, metal fitting of files, staple and binding cord from papers.

Receiving amount

About 10 boxes for each households/Offices

Opening days of Hakuba Recycle Center in August/September

— Special summer garbage collection for the tourist season will be as follows.

8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	

 CLOSED

 SPECIAL OPENING DAY

 OPEN

- Please refer to village's public relations magazine for sorting information.
- Burnable garbage and metal items must be put in the designated garbage bags of the North Alps, Wide-area Union.
- Cover the truck with a sheet when loading the garbage, etc., to prevent the garbage from scattering on the road.
- Residents who are members of a district with a collection area, please bring your waste to the collection area.
- Oversize garbage (futon, etc.) Industrial waste cannot be brought in.
- For inquiries about collection services and bulky waste, please contact the individual administrative divisions.

For any questions and more details: Resident Division TEL 0261-85-0715

Hakuba Recycling Center TEL: 0261-72-3312



■Payment Schedule of June

EASY TAX PAYMENT QR Code Payment

By scanning the QR code printed on the payment slip with a smartphone or other device, payment of village taxes can be made through the eLTAX website, Apps or at QR code-compatible financial institutions. ◆eLTAX <https://www.payment.eltax.lta.go.jp/>



	Payment due date	Account transfer :Kouza Furikae	Payment Method			
			Cash	Account Transfer	Credit card	Payment App.
3 rd of 10 payments National Health Insurance Tax	September 1 st (Mon)	August 25 th (Mon)	○	○	○	○
2 nd of 4 payment Resident Tax						
Water & Sewer Bills	August 25 th (Mon)	August 25 th (Mon)	○	○	—	○

Payment Method	
Cash	Account Counter at Village Office Bank institutions Convenience stores
Bank Withdrawal	JA Bank Dai-Hoku, 82 Bank, Nagano Bank, Matsumoto Credit Union (Shin-Kin Bank), Japan Post Bank
Credit card	VISA, Mastercard, JCB, Diners Club, American Express
Payment App	PayPay, Edy, LINE Pay

Water and Sewer Division TEL 0261-85-0714 Taxation Division 0261-85-0712

Mowing Week

Hakuba Village has organized a "Mowing Week" to encourage residents to improve the environment and to

maintain buffer zones near human habitat as a countermeasure against the increasing number of wildlife.

Subsidy for rechargeable grass cutters, etc.

As part of the "Zero Carbon City" declaration, subsidies provide for farmers/villagers to purchase rechargeable grass cutters, etc.



Replacement of water meters expiring in 2025

The water meters installed in your homes are leased by the Hakuba Village Water and Sewerage Division of the Hakuba Village Office. Water meters are specified by the Measurement Law to be valid for 8 years.

For customers with water meters that will expire in 2026, the Village's designated plumbing company (hereinafter referred to as "designated contractor"), commissioned by the Water and Sewerage Division, will visit your home and replace the water meter upon separate notification. In order to allow meter reading during the winter months, wireless meter -reading is being introduced.

Therefore, the meter to be replaced this time is equipped with a radio receiver for wireless meter reading. By placing the radio receiver inside the meter box, it will be possible to read the meter without direct visual inspection.

Replacement cost : No cost to customers

Replacement period : In 2025, the designated contractor will replace the water meter from August to December. Water service will be temporarily unavailable during the water meter replacement work.

The designated contractor will explain the work in advance and adjust the schedule according to the customer's convenience.

Work Process and Requests : The work will take from 10 to 60 minutes (time may vary depending on the installation of the meter). Water service will not be available during the work. We will work with the utmost care, but there may be some air contamination, so when using water for the first time, please open a tap that does not go through a water heater or water filter for a while before using the water.

Water and Sewer Division TEL 0261-85-0714

Subsidy for Purchase of Wood Stove and Pellet Stove

1/3 of the purchase price (up to 100,000 yen) for the purchase of a pellet stove

1/2 of the purchase price (up to 100,000 yen) for wood stove

Applications

9:00 on Sep 1(Mon), 2025

Place: 2F Hakuba Village Office, Room 201,202

9 stoves available: 7 wood stoves and 2 pellet stoves (up to 1 stove/person)

Notes

(1) Registration at 9:00-9:30

As the number of applicants is limited, the applicants will be selected by lottery.

The lottery will begin at 9:30 a.m. please make sure to complete the registration by 9:30 a.m. If the number of applicants is less than the number of places available, applications will continue at the Agricultural Division. In that case, the decision will be made on a first-come, first-served basis.)

Important notes for Pellet Stove Purchase Subsidy

(1) Pellet stove must be a stove that uses pellets as fuel.

(2) Hakuba Village and the dealer will sign an agreement (for 3 years) regarding the supply of Shinshu-grown pellets as fuel.



For inquiries: Agriculture Division Hakuba Village Office Tel: 85-0766

■Kosodate Shien Room

・Notices/Information from Kosodate Shien Room is posted on the Hakuba Village office official website and Hakuba Village Maternal and Child Health Handbook App "Ohisama Memories by BO-SHI-MO: 母子モ". <https://www.mchh.jp/login>



■Clinics, Hospitals and Pharmacy's open during

For emergency cases of pediatrics and internal diseases on weekday nights, please go to "North Alps Weekday Night Emergency Center for Pediatrics & Internal Medicine". TEL: 0261-26-6199
Please do not request for the ambulance service for minor injury and illness or it will be overloaded when there is an emergency.

■Child Check-up

Venue: Fureai Center 1F

Date	Event	Eligible Child
Aug 22(Fri)	Baby Food Consultation	Born in January - February 20, 2025
26(Tue)	Health check-up for 2-month-old	Born in June, 2025 *at Shien Room
28(Thu)	Physical Development Consultation	Appointment needed
Sep 2(Tue)	Baby Check-up	Born in April - June, 2024
17(Wed)	Health check-up for 1.5-year-old	Born in January - February, 2024
19(Fri)	Health check-up for 2-year-old	Born in July - August, 2023
29(Mon)	Physical Development Consultation	Appointment needed
30(Tue)	Health check-up for 2-month-old	Born in July, 2025 *at Shien Room

Nagano prefecture Emergency Call Center

When you wonder if you should call ambulance or visit doctors at emergency illnesses or injuries,
Call #7119 *Call 026-231-

3021 if you call with Dial IP Line.
Weekday : 19pm- 8am
Weekends/Public Holiday : 20pm- 8am

Health and welfare
Division

TEL 0261-85-0713

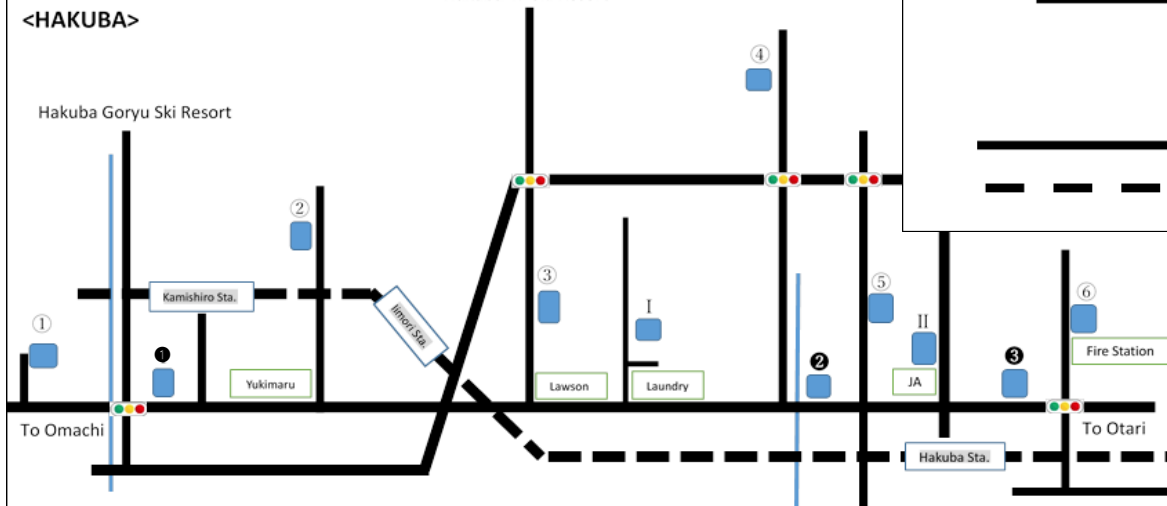


Opening Hours: 9 A.M. ~ 5 P.M.						Reception Hours: 9A.M. ~ 11A.M. (Please call before coming over)			Pharmacy On Duty in Hakuba
M	D	Day of week	Clinic On Duty			Dental Clinic			
			Northern District (Hakuba・Otari)	Omachi City	Southern District Ikeda・Matsukawa				
August	23	SAT	Otarimura Clinic	—	—	—	—		Fujinoya Pharmacy
	24	SUN	Yokosawa Clinic	Hirabayashi Clinic	Kondo Clinic	Kaneko Dental Clinic	Omachi	0261-23-2200	—
	30	SAT	Kurita Clinic	—	—	—	—		Fujinoya Pharmacy
	31	SUN	Kurita Clinic	Yokosawa internal Clinic	Nishimori Orthopedic Clinic	Azumino Dental Clinic	Matsukawa	0261-62-2332	Ota Pharmacy
September	7	SUN	Otarimura Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Ota Clinic	Yokosawa Dental Clinic	Omachi	0261-22-1343	—
	14	SUN	Shintani Clinic	Nomura Clinic	Azumi Hospital	Aoki Dental Clinic	Matsukawa	0261-62-9888	Fujinoya Pharmacy
	15	MON	Hakuba Clinic	Ishizone Clinic	Matsumoto Clinic	Niko Niko Dental Clinic	Omachi	0261-23-5612	Fujinoya Pharmacy
	21	SUN	Kamishiro Clinic	Kakishita Clinic	Serizawa Clinic	Azumi Hospital	Ikeda	0261-61-1168	Fujinoya Pharmacy

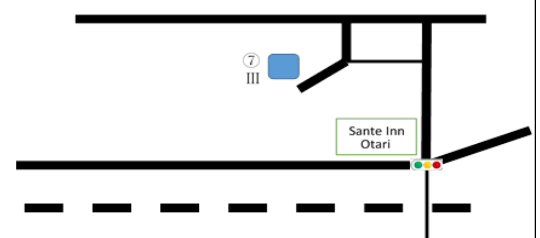
Clinic / Dental Clinic Map

<HAKUBA>

Hakuba 47 Ski Resort



<OTARI VILLAGE >



- ① Hakuba Clinic 75-4123
- ② Kamishiro Clinic 75-7050
- ③ Shintani Clinic 75-4177
- ④ Hakuba Inter. Clinic 85-2264
- ⑤ Kurita Clinic 72-2428
- ⑥ Yokosawa Clinic 72-2008
- ⑦ Otarimura Clinic 82-2044
- Fujinoya Pharmacy 75-2017
- Ota Pharmacy 72-5593
- Apple Pharmacy 72-6203
- I . Takeda Dental Clinic 72-8060
- II . Oda Dental Clinic 72-6482
- III . Otari Dental Clinic 82-2762